



Eğitim ve katılım paketi

Eğitim,
sosyal ve kültürel katılım



Stadt Wuppertal

1. Genel

Eğitim ve katılım paketi aracılığıyla dar gelirli ailelerin çocukları ve gençlerinin teşviki hedeflenmektedir. Dar gelirli ailelerin çocukları 1 Haziran 2011'den itibaren okul gezileri ve tatildeki boş zaman aktivitelerine katılabilir, spor ve müzik imkanlarından yararlanabilir, ihtiyaç duyulması halinde özel ders yardımı alabilir, yada okuldaki toplu öğle yemeklerinden, ço-cuklar için Çocuk Bakım Merkezlerinden veya Günlük Bakımevlerinden (bakıcı hizmetlerinden) yararlanabilirler.

Yaşları 18 yada 25'in altında olan çocuk ve gençlerin aileleri,

- İş arayanlara temel ihtiyaçlar güvence hizmeti (SGB II) veya
- Geçim yardımı yada yaşlılıkta ve iş görme becerisinde azalma durumunda temel ihtiyaçlar yardımı sunuluyorsa (SGB XII) veya
- Sığınmacılar hizmet yasası § 2 maddesine göre hizmet veya
- Kira yardımı veya
- Ek çocuk yardımı

alıyorsa, esas itibarıyla **eğitim ve katılım paketi** hizmetinden faydalanma hakkına sahiptir.

Wuppertal Belediyesi ve İş Merkezi (JobCenter) hak sahibi ailelere söz konusu hizmeti hızlı ve bürokrasisiz sunma gayretindedir.

Bilgi edininiz,

- **Eğer İş Merkezi (JobCenter) hizmetlerinden (SGB II) sizin için yetkili dairelerden faydalanıyorsanız:**

| Hizmet veren Daire | Adres | Telefon (0202) |
|--|---|----------------|
| 1 – Vohwinkel | Corneliuststr. 2, 42329 Wuppertal | 74763 100 |
| 2 – Uellendahl | Uellendahler Str. 70-72, 42107 Wuppertal | 74763 200 |
| 3 – Elberfeld-Mitte | Neumarktstr. 40, 42103 Wuppertal | 74763 300 |
| 4 – Elberfeld Südstadt / Arrenberg / Küllenhahn / Hahnerberg / Cronenberg / Sudberg / Kohlfurt | Weidenstr. 25, 42117 Wuppertal | 74763 400 |
| 5 – Wichlinghausen | Bachstr. 2, 42275 Wuppertal | 74763 500 |
| 6 – Unterbarmen / Lichtenplatz / Clausen / Rott / Ronsdorf | Winklerstr. 1-3, 42283 Wuppertal | 74763 600 |

| Hizmet veren Daire | Adres | Telefon (0202) |
|--|------------------------------------|----------------|
| 7 – Oberbarmen / Langerfeld / Nächstebreck / Heckinghausen / Beyenburg | Schwarzbach 19, 42277 Wuppertal | 74763 700 |

➤ **eğer sosyal yardım, kira yardımı veya aile yardımı alıyorsanız:**

| Hizmet veren Daire | Adres | Telefon (0202) |
|--|---|----------------|
| Sosyal Daire (Ressort Soziales), Sosyal Hizmetler Bölümü (Soziale Leistungen) | Friedrich-Engels-Allee 76, 42285 Wuppertal | 563 15 |

➤ **eğer Sığınmacılar hizmet yasası § 2. maddesine göre yardım alıyorsanız:**

| Hizmet veren Daire | Adres | Telefon (0202) |
|--|--|----------------|
| Göç ve Uyum Dairesi (Ressort Zuwanderung und Integration), Uyum Destekleme ve Maddi Yardımlar Bölümü (Integrationsförderung und wirtschaftliche Hilfen) | An der Bergbahn 33, 42289 Wuppertal | 563 2443 |

Yardımlar 1. Ocak 2011'e kadar geriye dönük olarak alınabilmekte, lakin bunun için başvuruda bulunmak gerekmektedir. Geriye dönük olarak 1 Ocak ile 31 Mart tarihleri arası yardımları almak için başvurular 30 Haziran 2011'e kadar İş Merkezlerine, Sosyal Daire yada Göç ve Uyum Dairesine yapılmalıdır.

Aile kasası (Familienkasse), ev yardımı yada ek çocuk parası alan ailelerden, geçici olarak 31 Mayıs 2011'e kadar başvuruları kabul etmektedir. Geriye dönük yardımları elde edebilmek için, ailelerin ilk etapta başvuruda bulunması yeterlidir.

Ana hatlarıyla Çocuğunuz için yeni fırsatlar:¹

| Ne? | Kim / Kim için? | | | Ne kadar? | Ön koşul? | Nasıl? | |
|---|---|---|------------------------------------|--|--|-----------------|---|
| | Çocuk ve gençler: | 25 yaşından küçük öğrenciler ² | 18 yaşından küçük çocuk ve gençler | | | | |
| Okul ihtiyacı | Genel ve meslek eğitim okulları |] | | Her öğretim yılı 100 € (70 € 1.8.a kadar, 30 € 1.2.a kadar) | Genel veya meslek okuluna gitmek; 25 yaşından küçük olmak | Dilekçe-siz | Nakit para havalesi |
| Geziler | Genel ve meslek eğitim okulları ve Çocuk Gündüz Bakımevleri(veya bakıcı) |] | | Gezilerin gerçek maliyetinin tamamı | Okul veya Kreş tarafından düzenlenen seyahat ve geziler | Dilekçe üzerine | Doğrudan hizmet sağlayıcıya para havalesi |
| Okul'a ulaşım | Genel ve meslek eğitim okulları |] | | Başkaları veya normal ihtiyaç kapsamında üstlenilmeyen masraflar | Bir genel veya meslek okuluna gitmek; 25 yaşından küçük olmak Masraflar şimdiiye kadar üstlenilmedi. | Dilekçe üzerine | Nakit para havalesi |
| Öğrenim desteği / Özel ders | Genel ve meslek eğitim okulları |] | | Öğrenim desteği için masrafın o bölgeye makul maliyetin tamamı | Sınıfta istenilen hedefe ulaşmak için okuldan alınacak gereklilik belgesi | Dilekçe üzerine | Kurum veya kuruluşun faturası üzeri masrafın karşılanması |
| Öğle yemeği | Çocuk Bakım Merkezleri yada Gündüz Bakımevleri (veya bakıcı), genel ve meslek eğitim okulları |] | | Öğle yemeği masrafı (1 € katılım payınız) | Çocuk bakım merkezleri yada Gündüz Bakımevleri (veya bakıcı) veya okulda topluca öğle yemeği | Dilekçe üzerine | Doğrudan hizmet sağlayıcıya para havalesi |
| Kültürel ve sportif etkinliklere katılım | | |] | Her Ay 10 € | 18 yaşından küçük çocuk ve gençler | Dilekçe üzerine | Hediye Çeki |

¹ Mülheim a.d.R. belediyesi „Eğitim paket“ine göre , 1. baskı, Mart 2011

² Genel ve meslek okullarında an allgemein- und berufsbildenden Schulen

2. Okul ihtiyacı



Ne?

Kalem ve defter, dosya ve sulu boya, hesap makinesi ve okul çantası –bunlar sadece okul ihtiyaçlarının bir parçası. İş Merkezi yada Belediye okul ihtiyacınız için herhangi bir **başvuru yapmadan senelik 100 Avro** banka hesabınıza gönderiliyor. Bunun 70 Avro'sunu 1. Ağustos'ta ve 30 Avro'sunu da 1 Şubat'da alıyorsunuz.

Nasıl gerçekleşiyor?

Eğer işsizlik parası II (Arbeitslosengeld II) yada sosyal yardım alıyorsanız, bir şey yapmanıza gerek yok. Parayı belirtilen tarihlerde otomatik olarak alıyorsunuz. Sadece, eğer kira yardımı yada ek çocuk yardımı alıyorsanız bunun için Wuppertal Belediyesine yazılı başvuruda bulunmanız gerekiyor.

3. Geziler

Ne?

Çocuk bakım merkezlerinde (Tageseinrichtungen) çocuklar ve 25 yaşın altında olan öğrencilerin bir günlük gezi yada bir günden fazla süren okul gezilerinin masrafları üstlenilmektedir. Cep harçlığı yada kişisel ihtiyaç masrafları (örneğin yürüyüş ayakkabısı) ise üstlenilmemektedir.

Nasıl gerçekleşiyor?

Yazılı başvurunuzu İş Merkezine, Belediyedeki Sosyal Daireye yada Göç ve Uyum Dairesine sunabilirsiniz. Başvuruda bulunduğunuz daireden, Çocuk Gündüz Bakımevi yada okulda doldurulması için bir form alacaksınız. Bununla çocuğunuzun okul gezisine katılması onaylanmış olacak. Buna ek olarak okul yada çocuk gündüz bakım merkezi (Tageseinrichtung für Kinder) çocuk için yapılan masrafın meblağını onaylayıp, bakım merkezinin veya okulun banka hesap numarasını bildirmektedir.



Lütfen doldurulmuş formu tekrar yetkili daireye getiriniz. İş Merkezi yada Belediye gerekli tutarı en kısa zamanda Çocuk Bakım Merkezine veya okula havale edecektir.

4. Okula ulaşım



Ne?

25 yaşından küçük öğrencilerin en yakında bulunan okula toplu taşıma araçları ile ulaşım masrafları, şayet başka bir makam tarafından karşılanmıyorsa, üstlenilmektedir.

Nasıl oluyor?

Şayet ulaşım masrafları başka bir makam tarafından karşılanmıyorsa (örneğin Belediye okul ihtiyaçları tedarik işletmesi- Stadtbetrieb Schulen), İş Merkezi, Sosyal Daire veya Göç ve Uyum Dairesine başvuruda bulununuz. Bu başvurunuzda masrafların başka bir makam tarafından karşılanmadığını teyit

ediyorsunuz. Doldurulmuş formu lütfen ilgili daireye geri getiriniz. Buradan ödemeler aylık olarak ilgili makam tarafından banka hesabınıza gönderilecektir.

5. Öğrenim teşviği / Özel ders

Ne?

Şayet çocuğunuzun üst sınıfa geçmesi yada okuldan mezun olması tehlike altında ise ve okulun sunduğu imkanlar yeterli değilse, çocuğunuz okul dışı münasip bir öğrenim teşviğini ek olarak alabilir. Bu durumda İş merkezi yada belediye ortaya çıkan masrafları üstlenmektedir.

Nasıl oluyor?

Yazılı başvurularınızı İş Merkezi, Sosyal, yada Göç ve Uyum Dairesine yapınız. Oradan size verilen formu, çocuğunuzun öğretmenine doldurtunuz. Öğretmen burada çocuğunuzun neye ne kadar gereksinimi, hangi tarz ve yoğunlukta öğrenim teşviğine ihtiyaç duyduğunu tasdik edecektir. Öğretmenin doldurduğu formu ilgili daireye geri götürünüz. Oradan aldığınız yanıt –Belge ile, çocuğunuza özel ders verecek uygun bir kuruluş veya kişiye gidiniz. Size yardımı sunan Daire doğrudan özel ders veren kuruluş veya kişi ile hesabını yapacaktır.

Öğrenim desteği sunan herkes, ister şahsi olsun yada ticari, herşeyden önce Wuppertal Belediyesi Sosyal Dairesi ile ilişkiye geçip, bu iş için uygun olduklarını ispatlamak zorundadırlar. Sadece Wuppertal Belediyesi tarafından özel ders yardımı ruhsatı alan kişi veya kuruluşların faturaları işleme konulacaktır.



6. Öğle yemeği



Ne?

Eğer çocuğunuzun gittiği okul, Gündüz Bakım Merkezi (Tages-einrichtung) yada Gündüz Bakımevi -Çocuk bakıcısı tarafından (Tagespflege) müşterek öğle yemeği veriyorsa, sunulan bu öğle yemeği için ek ödeme yapılır. Aileler her çocuk ve her öğün için 1 Avro katılım payı ödemek zorundadır.

Nasıl oluyor?

Yazılı başvurularınızı İş Merkezine, Sosyal Daireye yada Göç ve Uyum Dairesine yapınız. Orada çocuğunuzun gittiği okula, Gündüz Bakım Merkezine yada Gündüz Bakımevi'ne sunmanız için bir form alacaksınız. Oradan çocuğunuzun öğle yemeklerine katılımı ve bundan ötürü oluşacak masrafın

miktarı tasdik edilecektir. Doldurulmuş olan formu yetkili makama tekrar götürünüz. Ödenmesi gereken miktar doğrudan okula, Gündüz Bakım Merkezi'ne yada Gündüz Bakımevi'ne - Çocuk bakıcısına havale edilecektir.

7. Sportif ve kültürel faaliyetlere katılım

Ne?

Çocuk ve gençlere boş zamanlarında diğer arkadaşlarıyla hobileri ile uğraşma imkanı verilmelidir. Bunu özellikle organize olmuş topluluklarda gerçekleştirmek mümkündür. Çocuğunuz derneklerin kültürel yada tatillerdeki sunumlara katılmak ister mi? Örneğin çocuğunuz...

- Temel müzik kursuna katılmak yada muzik dersi almak ister mi?
- Beden eğitimi (Jimnastik) yapmak, Judo öğrenmek, Futbol, Basketbol yada Hentbol oynamak ister mi?
- Tatilde ki oyunlara veya boş zaman etkinliklerine katılmak ister mi?
- Resim veya Fotoğraf kurslarına katılmak ister mi?
- Dans veya yüzme kursuna gitmek ister mi?



Wuppertal Belediyesi 10 Avro'ya kadar olan aylık masrafları üstleniyor.

Nasıl oluyor?

Yazılı başvurularınızı İş Merkezine, Sosyal Daireye yada Göç ve Uyum Dairesine yapınız. Oradan alacağınız hediye çeki (Gutschein) ile sportif, kültürel yada boş zaman aktivitelerinizden ötürü ortaya çıkan masraflarınızı karşılayabilirsiniz. Size hizmet sunan kuruluş hesabı doğrudan yetkili resmi daire ile denkleştiriyor.

Basım

1. Baskı (23. Mayıs 2011)

Wuppertal Belediyesi

Sosyal Daire

Neumarkt 10

42103 Wuppertal

<http://www.wuppertal.de/vv/oe/201.php>